Logo

Universidad de Alcalá

Título

Cable a tierra: un proyecto para reconectar la Universidad y el territorio a través del ApS

Introducción / descripción general

En una sociedad polarizada, sostenida por pilares agrietados y donde los lazos comunitarios se deshilachan, urgen iniciativas que embasten redes de apoyo y recosan un tejido social protector y resistente. La Universidad es un actor clave en este proceso y tiene en los proyectos de ApS braceros preparados para trabajar el territorio que la rodea. Sin embargo, cuando estas iniciativas se diseñan

Nombre y apellidos, Nombre y apellidos...
Nombre de la institución, país, email...
Nombre de la institución, país, email...

Bruno Echauri Galván, Universidad de Alcalá (bruno.echauri@uah.es)
María Gómez Bedoya, Universidad de Alcalá (maria.gbedoya@uah.es)
Matilde Jiménez, ONGawa (matilde.jimenez@ongawa.org)
Itziar Rosado, ONGawa (itziar.rosado@ongawa.org)

Alineación de la comunicación con las líneas generales del congreso

La comunicación se inscribe de manera explícita en la línea de pedagogía del Aprendizaje-Servicio al problematizar críticamente sus derivas asistencialistas y proponer un enfoque reflexivo, estructural y basado en derechos. El proyecto concibe el ApS no solo como metodología, sino como objeto de análisis pedagógico, promoviendo una resignificación de sus fundamentos teóricos y prácticos desde relaciones paritarias, iniciativas simétricas y dialógicas, acciones sostenibles en el tiempo y un discurso que aplane estructuras jerarquizadas y desmonte marcos meramente caritativos

Participantes

En el proyecto participan estudiantes del grado en Lenguas Modernas y Traducción de la Universidad de Alcalá, profesorado universitario implicado en sus asignaturas y miembros de la ONG ONGawa. Asimismo, la iniciativa se abre a profesorado y alumnado de otras universidades europeas a través de un taller organizado en el marco de la alianza universitaria europea EUGLOH.

Aprendizajes

El proyecto permite al estudiantado desarrollar competencias lingüísticas y traductológicas en un contexto real, al tiempo que fomenta aprendizajes críticos vinculados al análisis del ApS, el enfoque de derechos, la justicia social y la sostenibilidad. Se promueve una toma de conciencia sobre el papel de la universidad en su territorio, así como sobre los riesgos de reproducir lógicas paternalistas cuando no se incorporan miradas sistémicas y políticas a las prácticas educativas.

Necesidades y servicios

La iniciativa responde a la necesidad de contar con recursos accesibles en lengua inglesa que permitan difundir enfoques críticos y buenas prácticas de ApS a nivel local e internacional. Sobre esta premisa se diseña un servicio coplanario, tan dirigido a la traducción al inglés de una colección de materiales para reconectar la universidad y el territorio desde vínculos horizontales y sostenibles como a la transferencia de este conocimiento mediante un taller formativo transnacional conducido por los propios estudiantes.

Análisis y resultados

Como primer resultado, se espera disponer de recursos traducidos que faciliten la circulación internacional de un marco crítico de ApS y la creación de espacios de reflexión compartida entre la educación superior y sus entornos. En segundo término, el proyecto aspira a generar una reacción en cadena que arranque en el territorio, pase a los estudiantes y, de ahí, a universidades de toda Europa para volver, de nuevo y con más fuerza, al sustrato comunitario

Conclusiones

Conclusiones, propuestas, retos, proyección futura

Esta experiencia pone al ApS ante el espejo para plantear que solo desde una pedagogía consciente de sus implicaciones políticas y sociales es posible evitar contradicciones de diseño y ejecución que limitan el impacto transformador de estas iniciativas. Al desplazar la reflexión crítica de la periferia hacia el centro y articular alianzas locales y transnacionales, el proyecto abre una vía que busca reforzar el potencial educativo y social del ApS como herramienta para mimbrar una transformación profunda y duradera

Referencias bibliográficas

Freire, P. (1970). Pedagogy of the oppressed. Continuum.
Mitchell, T. D. (2008). Traditional vs. critical service-learning: Engaging the literature to differentiate two models. Michigan Journal of Community Service Learning, 14(2), 50-65.
Mitchell, T. D. (2014). How service-learning enacts social justice sensemaking. Journal of Critical Thought and Praxis, 2(2).

Espacio reservado para clasificación por el comité de selección

NO USAR

ApS (U)13